



Beglaubigte Übersetzung aus dem Arabischen

Arabische Republik Syrien
Damaskus-Universität
Juristische Fakultät

Nr.: 562

Abschlussbescheinigung

Gemäß dem Beschluss der Damaskus-Universität Nr. 2441 vom 30.08.2005, wurde Frau **SALMA ALSHOFE**, Vorname des Vaters *Shahir*, Vorname der Mutter *Lamda*, geboren in Damaskus im Jahr 1976, Staatsangehörigkeit: **Syrisch**, den akademischen Grad **BACHELOR** in **Rechtswissenschaften** verliehen.

Fachgebiet: [*Keine Angaben] mit dem Prädikat **Ausreichend**.

Gesamtdurchschnittsnote: **59,04 %**

Als Prüfungsergebnis des Studienjahres **2004 – 2005 (zweites Semester)**.

Ausgestellt in Damaskus, am 15.09.2005

Ausgestellt von: Amal Haj Bakou [Unterschrift *]

Der Direktor der zentralen Direktion für studentische Angelegenheiten [*Unterschrift]

Geprüft von: Moufid Zahwa [Unterschrift*]

Der Dekan der Fakultät:
Prof. Dr. Fouad Dib [Unterschrift *]

Der Rektor der Damaskus-Universität:
Prof. Dr. Ali Abou Zid [Unterschrift*]

[*Stempel der Fakultät]

[*Stempel:] Kopie stimmt mit dem Original überein / Datum: 28.09.2005

Juristische Fakultät / Abteilung für studentische Angelegenheiten [*Unterschrift]

[*Stempel:] Der Rektor der juristischen Fakultät / Prof. Dr. Imad Qattan [*Unterschrift]

Dem Studenten wird lediglich eine einzige beglaubigte Kopie ausgehändigt. Wenn er mehrere benötigt, muss er die beglaubigte Kopie kopieren und von dem Studentensekretariat beglaubigen lassen.
Öffentliche Stellen sollen bei Vorlage einer beglaubigten Kopie Einsicht in die originale Bescheinigung verlangen um die Übereinstimmung mit dem Original festzulegen.

[*Beglaubigungsstempel:]

Arabische Republik Syrien / Ministerium für auswärtige
Angelegenheiten und Auswanderer

Hiermit wird die Richtigkeit der Unterschrift und des Stempels
bestätigt ohne für den Inhalt dieses Dokuments verantwortlich zu
sein / Ausgestellt in [*unleserlich], am 27. Oktober 2015
Der Leiter der Abteilung für konsularische Angelegenheiten i.A.:
Lijin Qotrob [*Unterschrift]

[*Stempel:]

Arabische Republik Syrien / Ministerium für auswärtige
Angelegenheiten und Auswanderer

[*Gebührenmarke]

[*Rückseite:] Stempel des Außenministeriums und Gebührenmarken

[*ENDE DER ÜBERSETZUNG*]

*Anmerkung des Übersetzers

Der Übersetzer bestätigt mit seiner Unterschrift ausschließlich die Richtigkeit der Übersetzung des ihm vorgelegten Dokumentes. Die Personen- und Ortsnamen lassen sich aus dem Arabischen unterschiedlich transkribieren. Maßgebend ist jedoch die im Personalausweis/Reisepass stehende Schreibweise. Die in der Übersetzung verwendete Transliteration des Namens der Betroffenen ist aus deren deutschen Reiseausweis entnommen worden. Alle anderen Namen von Personen wurden entsprechend ihrem phonetischen Klang in Lateinschrift übertragen, da zum Zeitpunkt der Erstellung der Übersetzung von diesen keine offizielle Schreibweise in Lateinschrift vorlag.

Diese Übersetzung stimmt mit dem Inhalt des mir in Kopie vorgelegten Dokumentes in arabischer Sprache überein und wurde nach bestem Wissen und Gewissen angefertigt. Die Richtigkeit und Vollständigkeit vorstehender Übersetzung mit dem Ausgangstext werden hiermit bestätigt.

Noureddine Samouh
Heidelberg, den 30.10.2021



Samouh Traductions

Dipl. Übersetzer Noureddine Samouh
Dossenheimer Landstraße 64
69121 Heidelberg

٤٤٢١٥
صورة طبق الاصل
ش / ط - ق
١٤ / ٩ / ٥٨
١٩٣٨

مجلس جامعة دمشق للشؤون العلمية
المفتون / مساعد

كلية الحقوق
شؤون الطلاب

الجمهورية العربية السورية - وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
مجلس جامعة دمشق للشؤون العلمية
٢٠١٥
٢٧
١٧٧٧
مدير الإدارة العامة
لشؤون الطلاب



مصدقة تخرج

الجمهورية العربية السورية
جامعة دمشق
كلية الحقوق

الرقم : ٥٦٢

استناداً إلى قرار مجلس جامعة دمشق رقم ٤٤٤١ تاريخ ٢٠ / ٨ / ٢٠٠٥
مستكملةً لملحق الشوفاي الم ١١ شاهر الم ١١ ملحقية
الولادة في دمشق - عام ١٩٧٦ الف وسمائة وستة وسبعين
الجنسية العربية السورية - درجة الإجازة في الحقوق
نسم / بربة - مقبول
ومعدل عام قدره ٥٠,٤ / تسع وخمسون درجة وأربعة أجزاء من المائة
بنتيجة امتحانات العام الدراسي ٢٠٠٤ - ٢٠٠٥ (الدورة الفصلية الثانية)

دمشق في ١١ / ٨ / ١٤٢٧ هـ الموافق ١٥ / ٩ / ٢٠٠٥ م

مدير دائرة شؤون الطلاب المركزية

المنظم : أمل حج باقو

التوقيع :

المصدق : منيرة زهوة

وكيل جامعة دمشق

عميد الكلية

(للاستشارة)

الأستاذ الدكتور فؤاد ديب

تنبه : لا يمنح الطالب سوى مصدقة واحدة وإذا احتاج إلى أكثر طيه أن يصور المصدقة الأصلية
وأن يبرزها مع الصور إلى عمادة الكلية للمصادقة
على الجهات الرسمية طلب المصدقة الأساسية عند تقديم صورة طبق الاصل للتأشير من
فلهم والمصادقة مسؤوليتهم على مشاهدة الاصل .